

V Bruseli 7. mája 2026
(OR. en)

8706/26

Medziinštitucionálne spisy:
2025/0156(NLE)
2025/0155(NLE)

IXIM 105
JAI 513
ENFOPOL 152
CRIMORG 101
JAIEX 26
AVIATION 65
DATAPROTECT 141
ISL 8

POZNÁMKA K BODU I/A

Od: Generálny sekretariát Rady

Komu: Výbor stálych predstaviteľov/Rada

Predmet: Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody, v mene Únie, medzi Európskou úniou a Islandom o prenose údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti

– prijatie

1. Komisia 6. septembra 2023 predložila Rade odporúčanie na rozhodnutie Rady o poverení začať rokovania o dohode medzi Európskou úniou a Islandom o prenose údajov zo záznamov o cestujúcich z EÚ na Island na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti.
2. Rada 4. marca 2024 prijala rozhodnutie o poverení začať rokovania o tejto dohode a poskytla Komisii potrebné smernice na rokovania. Európsky parlament bol informovaný v súlade s článkom 218 ods. 10 ZFEÚ 6. marca 2024.

3. Rokovania sa začali 21. marca 2024 a boli úspešne ukončené parafovaním návrhu dohody 9. apríla 2025. Pred parafovaním Komisia rokovala o návrhu dohody s pracovnou skupinou pre výmenu informácií v oblasti SVV (IXIM) 24. februára 2025 a 18. marca 2025. Komisia poskytla členským štátom objasnenia a v návrhu dohody sa vykonali malé zmeny.
4. Komisia 12. júna 2025 predložila Rade návrh rozhodnutia Rady o podpise, v mene Európskej únie, Dohody medzi a Európskou úniou a Islandom o prenose údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti a návrh rozhodnutia Rady o uzavretí dohody v mene Európskej únie.
5. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS) vydal 24. júla 2025 stanovisko k podpisu a uzavretiu dohody. Dospel k záveru, že návrh dohody obsahuje záruky potrebné na to, aby bol zlučiteľný s právnym rámcom EÚ v oblasti ochrany údajov.
6. Írsko 29. júla 2025 oznámilo Generálnemu sekretariátu Rady, že si želá zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní navrhovaných rozhodnutí Rady.
7. Vzhľadom na uvedené Rada 22. septembra 2025:
 - prijala rozhodnutie Rady o podpise, v mene Únie, Dohody medzi Európskou úniou a Islandom o prenose údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR), ku ktorému je dohoda pripojená, v znení finalizovanom právnikmi lingvistami (11282/25 a 11284/25),
 - rozhodla informovať Európsky parlament o rozhodnutí Rady o podpise dohody,
 - rozhodla o zaslaní návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí dohody, ako sa uvádza v dokumente 11283/25 finalizovanom právnikmi lingvistami, Európskemu parlamentu na udelenie súhlasu.

8. Európsky parlament udelil súhlas s uzavretím dohody 29. apríla 2026.
 9. Na základe uvedeného a s výhradou potvrdenia Výborom stálych predstaviteľov sa Rada vyzýva, aby:
 - prijala ako bod A návrh rozhodnutia Rady o uzavretí uvedenej dohody v znení, ktoré sa po finalizácii právnikmi lingvistami uvádza v dokumente 11283/25,
 - rozhodla o uverejnení znenia rozhodnutia Rady o podpise dohody spolu so znením dohody v úradnom vestníku,
 - vzala na vedomie, že Európsky parlament bude informovaný v súlade s článkom 218 ods. 10 ZFEÚ a že sa mu rozhodnutie Rady postúpi.
-